

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2020.10.05 出刊 每週一發行

VOL. 617

觀光產業迎戰國旅商機揪安心

交通部部長林佳龍

霸氣宣布安心旅遊補助至10月底



感謝交通部為產業輸血
旅行公會全聯會理事長蕭博仁



全新電商平台

玩買主意 funidea mall

即日起至10/16前

歡慶上線！玩買有禮

- 1 活動期間不限金額，下單就送**100元購物金**(限下次購物折抵)
- 2 消費滿**2000元**，限時免運
- 3 消費滿**5000元**，贈 **Renata** 襪款一雙(隨機出貨，市價850元)



下載



APP，送**100元購物金**(可當次折抵)

抱持著一份「分享」的心意，一群旅遊界的玩咖、買咖，透過多年來遊樂的深刻經歷，將自己親身體驗、值得購買、珍藏的好物，精挑細選，以「選物」的概念推薦給廣大的朋友們，讓大家跟我們一起邊玩邊買，將旅行及玩樂時最美好的回憶及感動，留存延續。

既是「選物」，「玩買主意」的商品追求高品質及健康，期望帶給現代人更美好的體驗。

玩買主意分出食嚴選、挑好物、玩不累、遊樂誌四項。「食嚴選」嚴選特色創意的美食美味，陪伴您用味蕾探索世界；「挑好物」精選天然好物、創新產品，讓生活增添更多創意與驚喜；「玩不累」則是挑選有益健康的實用好物，增進身體活力，豐富樂活人生；還有「遊樂誌」蒐羅豐富多元的國內外旅遊情報，快速掌握玩樂脈動。

挑
好
物

精選天然、創新好物，
讓生活增添更多創意與驚喜！



本草自然 天然有機系列

本草自然堅持天然、回歸原始、重視環保，讓你享受天然、純淨、清新無負擔的生活。熱銷商品「左手香樟芝多醣黑髮素」，首創左手香樟芝多醣與酵素，翻轉反應成黑髮素，並通過SGS無重金屬認證，不含矽靈PPD、化學香精、防腐劑，不傷頭髮。洗完髮後待微乾輕抹即可，免沖洗，七天即可看見效果！

食
嚴
選

嚴選特色美食美味，
陪伴您用味蕾探索世界。



米其林極品紅寶石B腱牛肉鍋

吃鍋的季節到了！米其林必比登推薦天下三絕麵食館之「極品紅寶石B腱牛肉鍋」，以四種蕃茄、兩種洋蔥、肋骨燉煮出食材風味，淺嚐即能感受甜、香、清三種不同層次的口感；精選美國上等腱心肉，嚼勁十足。

一鍋6人份可變化6種吃法，內含：頂級厚切B腱牛肉塊、黃金牛肉湯、紅寶石蕃茄湯（素）二種湯頭任搭；另附特製祕研蒜辣醬，更添風味。

玩
不
累

有益健康的實用好物，
增進身體活力永遠玩不累！



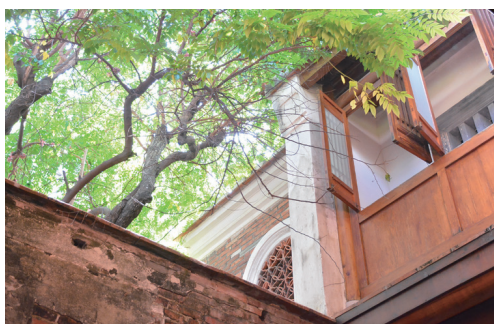
Renata芮納德 系列產品

引用日本尖端生物科技產物「B-ION礦石粉末」，轉印至日常保健的肢體護具上，啟動遠紅外線放射率及蓄熱保溫效能，並釋放負離子能量，緩解日常生活中身體的疲憊。

穿上Renata保健襪，雙腳就像被按摩一樣舒服，搭配登山靴、運動鞋也很上鏡，是秋日出遊良伴！

遊
樂
誌

蒐羅豐富多元的國內外
旅遊情報，快速掌握玩樂脈動。



總裁假期 彰投高端之旅

「總裁假期」匯集旅遊專業玩家，發掘台灣獨特景點。首波代表作「彰投隱形冠軍、國寶之旅3日遊」，讓您品味古鎮悠久歷史氛圍，優雅享受私房料理，還有與國寶級大師面對面、限定版百年古厝意樓、只為VVVIP開放的木化石珍品、日月潭遊湖感受悠揚樂曲與藍帶級下午茶等頂級行程。



觀光產業迎戰國旅商機揪安心 交通部長林佳龍霸氣宣

官產龍頭密切合作 從1月封閉邊境到推出防疫旅遊、安心旅遊

交通部林佳龍部長率觀光局於9/28向行政院院長蘇貞昌報告安心旅遊成效，安心旅遊自7月起實施至今，搭配振興三倍券及各部會振興措施等加乘效果，有效提振國內「食、宿、遊、購、行」之消費信心及意願，維持內需市場正向循環，推估創造觀光效益達635億元，有助緩解觀光產業因疫情所造成巨大衝擊及失業潮。

交通部觀光局表示，目前安心旅遊自由行住宿優惠共補助350萬房891萬人次，旅宿業逾9,500家參與，較以往國旅補助方案（秋冬遊、春遊）增加逾2,600家；團體旅遊補助26,000團、近80萬人，旅行業約2,300家參與，較以往國旅補助方案（秋冬遊、春遊）增加約700家，另青春19歲以下免費進入遊樂園人次達185萬

人次，合計帶動逾1,150萬人次出遊。同時配合振興三倍券等加乘效果，帶動原出國旅遊民眾轉為國內旅遊，有效達到提升旅宿業住房率，並引導出入境旅行社轉型投入國旅市場等政策目標，觀光產業多對行政院及交通部發布此政策表示肯定。

林佳龍獲行政院支持 補助預算至10月底

由於安心旅遊預算已申請58億元，10月份仍需數十億元，因此市場相當擔心預算是否提早用罄，林佳龍特別指出，最早擬定政策時是預期將執行到10月底，雖然公告時說明預算用完便結束，但由於政策的後續成效優異，因此積極爭取政院支持。

蘇貞昌也指示，支持交通部觀光局安心旅遊補助續辦到10月底，對於預算不足所需經費約19.2億元，請交通部先行進行預

算統籌調度運用，嗣整體特別預算決算前再視實際情形跨部會調整協助。

觀光局同時也感謝立法院交通委員會陳歐珀、劉權豪、林俊憲、李昆澤、洪孟楷等5位委員聯名提案支持及多位立委關心。另雙十連假即將到來，觀光局因應國旅需求大增，已針對各觀光遊樂區進行5大先期規劃及疏導作業，並提供各縣市訂房率資訊、規劃45條「台灣好行」及73條「台灣觀巴」搭乘優惠，盼提升整體觀光旅遊品質，讓民眾安心旅遊。

蕭博仁感謝交通部 全力相挺為產業輸血

旅行公會全聯會理事長蕭博仁表示，對於安心旅遊補助是否能持續是業界相當關注的訊息，由於倘若經費用罄，許多原定第2季出遊卻延到9、10月的旅客將因此無法出遊，勢

旅行公會全聯會理事長
蕭博仁



交通部部長
林佳龍



布到10月底 全聯會理事長蕭博仁感謝部長體恤民心

最終創造國旅市場大爆發 展現高度韌性 疫情打不倒觀光產業

撰文／王政 圖片提供／交通部、本刊圖庫



必造成更多消費糾紛。因此產業都相當感謝部長的從善如流，以及行政院的大力支持。在確定能補助到10月底後，部長林佳龍第一時間特別致電給蕭博仁，表示院長已同意支持，由交通部的預算先調度運用，並由主計審理中，預計將盡速通過。

蕭博仁特別強調，非常感謝部長超前部署，先為同業們籌措到紓困3.0的7~9月份補助，包括將振興方案的預算以緩濟急，以及調動觀光發展基金墊付，提供員工每個月薪資4成的補助，讓許多業者都能繼續撐下去。

此外，部長也指出，業者相當擔心面對10月份是否仍有補助部分，交通部將與全聯會協同業者代表召開座談會，傾聽產業的心聲與建議。

官產龍頭密切合作 疫情打不倒觀光產業

新冠病毒的持續肆虐下，台灣為了維護國民安全，政府採取持續維持邊境管制的策略，卻連帶使得旅遊市場一蹶不振。而隨著疫情防堵有成，交通部立即推出安心旅遊、紓困等政策來刺激觀光市

場，讓受傷慘重的旅遊業者們能有政府作為後盾，持續為觀光產業努力。而促成政府體察市場需求、願意持續撥發預算為旅行產業輸血，靈魂人物莫過於交通部部長林佳龍與旅行公會全聯會理事長蕭博仁，透過兩位官產代表的密切溝通，不僅讓政府單位更清楚了解業者狀況，產業也能及時獲得政府的奧援。

政策的推行最怕的莫過於無法貼近民意，因此從防疫的開始，林佳龍與蕭博仁便保持密切的熱線聯絡與會面，連蕭博仁都笑稱，幾乎每個月都會與部長會面兩次以上，有時單一個月便會面高達7、8次，只為了能共同討論觀光產業的現況與需求。

1. 產業配合封閉邊境 政府推出紓困專案

時間回溯到今年年初，便能看見林佳龍與蕭博仁兩人不斷為觀光產業努力的點點滴滴，從1/25當晚林佳龍撥打電話給蕭博仁、宣告將停止武漢團到訪台灣開始，便等同於宣布國境開始進入封閉階段，蕭博仁當下立即提出旅行社會出現營業困難情形，林佳龍也回應業者願意配合政府政策，政府一定會進行紓困與振興。因此在雙方的溝通下，旅行社立即配合政府停止出團，政府也迅速推出營運補貼政策，進而開始了一連串紓困、振興、防疫旅遊、

安心旅遊等政策循序漸進的推行。

2. 積極傳達業界心聲 紓困2.0登場

而3月中旬隨著兩方再次熱線後，交通部立即著手規劃了營運補助的計畫，而蕭博仁也率領六都一省的理事長群拜會林佳龍，除了市場意見的反饋外，更成功說服他讓紓困2.0（營運及薪資補貼）迅速推出，同時加大補貼的金額與時間，對於中小型旅行社來說，長達3個月的員工薪資補貼，可說是救命錢與及時雨，也更願意繼續苦撐來面對大環境的挑戰。

3. 安心旅遊登場 迎接國旅大爆發

隨著疫情逐漸趨緩，5月份全聯會積極與交通部聯合推出防疫旅遊踩線，透過標準的SOP制定，讓消費者了解到國民旅遊市場已經正式解封；交通部也於6月份推出安心旅遊方案，持續挖掘國民旅遊市場的胃納量與熱度。

4. 喜迎紓困3.0 安心補助持續到10月底

隨著國民旅遊市場出現龐大的報復性消費，從宜花東到離島的金馬澎，都湧現了大量的人潮。面臨國境大門仍舊尚未開放，旅行業者擔心紓困2.0結束後該何去何從，而在林佳龍的大力奔走下，觀光產業的「紓困3.0」領先全台各產業，搶先紓困給業者。於此同時，交通部更喊出安心補助會持續到10月底，讓同業能安心衝刺如中秋假期、雙十連假等，再創國旅市場的全新紀元。

台灣旅遊交流協會第三屆第一次會員

交通部常務次長祈文中、觀光局主秘林佩君特別蒞臨

台灣旅遊交流協會自成立以來，積極為台灣觀光產業搭建國際交流平台，促進產業跨域合作與人才交流，讓台灣國際。而協會成立的最大宗旨，是希望能在現有旅遊產業公協會體系外，扮演一個台灣產業以及海外產業交流合作協助地方辦理海外推廣宣傳活動，以及協助產業與產業之間的交流合作。



▲台灣旅遊交流協會理事長賴瑟珍

而隨著第2屆的理監事團隊服務任期結束，台灣旅遊交流協會於9/30舉辦第3屆首次會員大會，並投票選舉出新的服務團隊，而第2屆盡心盡力服務與推廣的理事長賴瑟珍，也在會員與新任理監事團隊的一致推崇下，連任理事長一職，期許在未來的任期中，再協助台灣觀光產業帶來質變。

台灣旅遊交流協會理事長賴瑟珍表示，回顧3年前，在業界朋友的支持下擔任台灣旅遊交流協會理事長一職，除了為會員搭建起交流平台外，也積極與產業媒體開闢如《看好台灣》等系列專欄，介紹觀光產業中許多業者即使面對



▲（前排左5起）交通部觀光局主任秘書林佩君、交通部常務次長祈文中、台灣旅遊交流協會理事長賴瑟珍與嘉賓合影。



▲交通部常務次長祈文中

無數挑戰，仍展現出韌性與創意，致力為台灣觀光注入新面貌。

此外，賴瑟珍接任第1年起便邀請觀光業界資深前輩走入台灣大專院校的「我的觀光人生」系列專題演講，傳承觀光業成功實務經驗給新生後輩。協會同時開辦海峽兩岸台北夏季旅展及今年復甦國旅的台北夏季旅展，3年來為政府、業界及消費者搭建交流「平台」，也為觀光產業創造可觀的商機，成績有目共睹。

面對新冠肺炎疫情的侵襲，業界遭受到前所未見的損害，她非常感謝交通部、觀光局的支持，超前部署為觀光產業打拼，協會今年總計辦理14班轉型培訓班，共2,680學員完成受訓，其中包含服務協助本協會會員單位總計40家（含23家旅行社會員及17家飯店業會員），



▲交通部觀光局主任秘書林佩君

課程包括了數位行銷及未來市場發展趨勢：銀髮族、無障礙旅遊等內容，都廣受業者好評。而面對未來，也期許業界們能秉持著「互助、共好」的精神一起互勉，並迎接未來。

官方代表特別到場 感謝協會大力推廣觀光

特別蒞臨會員大會的交通部常務次長祈文中表示，受到疫情的影響，從機場入出境的人數不難看出，觀光產業受到極大的影響，政府除了積極設法穩住疫情外，交通部也極力想辦法協助業者，從紓困、振興，到目前正在研擬的前瞻。交通部同時十分感謝觀光產業的全力相挺，期盼未來持續攜手合作，一同迎接璀璨的未來。

大會 賴瑟珍眾望所歸連任理事長

台北市副市長蔡炳坤受邀專題演講「無圍牆博物館5+3」

觀光在地深耕、放眼國的平台，包括串接兩岸、



▲台灣旅遊交流協會副理事長張金明

交通部觀光局主任秘書林佩君表示，目前疫情管控雖尚未有明確時間表，觀光局仍持續推動各項事務，除了紓困、振興外，也整備如業界轉型等計畫，期盼推出的政策能更貼近產業的需求，達到觀光市場共好的理念。同時也非常感謝台灣旅遊交流協會，能協助政府推展觀光，將觸角延伸到更深遠的地方，讓台灣的觀光魅力持續在國際舞台上發光發熱。

走進無圍牆的城市 看見台北的歷史底蘊

特別受邀前來專題演講的台北副市長蔡炳坤表示，台北是個充滿歷史底蘊的城市，它從移民聚落、殖民城市、到現



▲台灣旅遊交流協會理事長賴瑟珍（右）特別情商台北市副市長蔡炳坤前來專題演講。



▲台灣旅遊交流協會進行第3屆理事選舉。

台灣旅遊交流協會第3屆理監事名單



理事長 | 賴瑟珍

副理事長 | 張明仁、張金明、戴啟珩

常務理事 | 廖東漢

理事 | 張李正琴、黃國瑜、林佩薰、周水美、游文宏、劉瑞都、黃德貞、陳盈瑞、鄧禹興、齊雁蘋

候補理事 | 彭成裕、葉泰民

常務監事 | 賴意珺

監事 | 鄭虞坪、張清來

候補監事 | 吳文豪

代國際性大都市，並成為全國政治、經濟、文化樞紐，因而累積了豐富的歷史底蘊，也成為發展無圍牆博物館的最佳利基。

無圍牆博物館是打破典藏、研究、靜態展示的模式，聚焦在民眾參與及城區生活，形成特色文化，傳達自然與人類之間的密切關係。在台北市政府的規劃下，共劃分了5大博物館區，包括北投溫泉、大稻埕、城北廊帶、萬華艋舺、城南台大等，分別代表著不同的特色，

如北投便是最社區活力的溫泉小鎮，大稻埕則能體驗台北最復古的新味道。而城北廊帶則有當代藝術與風格小店匯集成多元的藝術櫥窗，城南台大則有移民聚落、博物館群作為利基，最後萬華艋舺展現出寺廟古蹟與地方特色商圈及美食，都值得旅客深度探索。而未來，台北更有3個區域成為重點，包括士林北藝、南港北流、信義松菸，將最具在地特色的面貌呈現給消費者，讓台北都會成為無圍牆的博物館。

不畏疫情開闢出新戰場 喜鴻假期轉型再出發

電商平台積極挖掘台灣在地小農特點 延續企業宗旨嚴格把關商

面對新冠肺炎突如其來的襲擊，讓站在海嘯第一排的旅遊業者紛紛措手不及，不僅得面臨公司營收的大幅減少，甚至連員工的去留都成為一項難題。然而，危機就是轉機，近幾年動作連連的喜鴻假期，短時間便扛起疫情造成的重重壓力，積極與同仁們拚轉型，不僅將原本的國旅客源占比大幅提升，更開拓出電商平台與投資公司跨足不同領域，向市場大聲宣布「喜鴻假期2020重新轉型再出發」。



▲喜鴻假期總經理鄭穆誠（中），率領（左起）副總經理李柏璋、副總經理陸一方。

從原先每個月能帶領3萬多名旅客出國遊玩的盛況，到1/24起台灣邊境逐步封閉後，無法出團而造成公司長時間的閒置，到後來僅能仰賴過往占比不到3%的國旅市場，面對種種的艱難困境，並沒有讓喜鴻假期退縮，反而延續著過往的活力，進而創造出全新的面貌。

喜鴻假期總經理鄭穆誠表示，面對無法出國的後疫情時代，喜鴻假期選擇回頭省思、靜下心來，先讓過去忙碌在工作的同仁們放慢腳步、進行一連串的內部教育訓練，增加未來的競爭力。而隨著台灣防疫成功後，喜鴻假期也開始進行國內市場的考察與部署，包括花蓮、台東等縣市都能看到他們考察的足跡，透過國旅線路的重新優化，逐漸擴充整體送客量。

不僅如此，看準後疫情時代消費習慣逐漸改變，喜鴻假期也宣布進軍電商領域，並在嚴格篩選把關，以及同仁齊心推動下，短短時間便創下優異的佳績，在在都顯示出喜鴻假期十足的韌性。

扛住壓力搶先布局 成功提升國旅占比

當1/24眾人正準備歡慶新年到來時，喜鴻假期卻十分忙碌，其實不僅他們，整個旅遊產業當時都因為肺炎的爆發，使得旅遊團紛紛喊卡而緊急處理得

人仰馬翻，從大陸團禁止出團到全面停止送客，頓時讓旅遊業陷入一片迷惘。

由於過去沒有相關案例可借鏡，因此喜鴻假期選擇先讓忙碌許久的同仁們，同時先進行內部的教育訓練等方式，持續培養員工競爭力。而隨著幾個月過去後，出境旅遊開放仍遙遙無期，因此喜鴻假期毅然決然加大國旅市場的開拓，包括派遣主管們包車前往花東進行4天的考察，並透過壓房等方式搶占先機，終於在國民旅遊市場正式開放時，迎接龐大的商機，也成功將過往僅佔自己營收的2~3%國旅，擴增到每個月能送客4~5,000人之多，顯示出喜鴻假期即使面臨龐大壓力，依舊能發揮向心力與潛力來開拓市場。

再拓新戰場 喜鴻進軍電商平台

雖然可以重新享受台灣旅遊休閒娛樂，但旅遊產業大環境前景仍舊撲朔迷

離，雖然已經成功將國旅市場的胃納量擴充，但喜鴻假期並不因此滿足，反而選擇將目光放在電商平台的耕耘上。

由於疫情代的巨大影響，即使整體已逐漸趨緩、產業及生活有機會回歸平靜，但是其樣貌與本質將發生變化，甚至和疫情前大不同，也就是所謂的新常態（The New Normal）」，其中消費習慣的感變將是最為劇烈。因為疫情而減少與人接觸，讓電商的銷售反而逆勢成長。

看準此商機的喜鴻假期也於7月份開始積極布局，透過將舊有人力重新編製，並且在鄭穆誠的親自帶領下，同仁們前往台灣各鄉鎮、挖掘在地的美好商品，憑藉著公司嚴格把關的宗旨，透過與其他品牌合作或是協助小農進行OEM方式，推出令人驚艷的喜鴻專屬商品。

而第一項便是市場廣受好評的「喜拌麵」，主軸定調在童年回憶的喜拌麵，擁有4種口味的設定，加上簡單的作法，

喜鴻購物商品百種任君挑選



▲提供精選商品的喜鴻購物即將登場。



全體上下一心進軍電商平台、拓寬國旅胃納量

品來源 同步串聯國旅通路創造新市場 未來再推出奢華露營之旅

撰文·攝影／王政 圖片提供／喜鴻假期、本刊圖庫



▲喜鴻假期高階主管合影。



▲喜鴻假期總經理鄭穆誠於餐會上致詞。

▼在同仁們的力挺下，喜鴻假期轉型·再出發。

便能輕鬆烹煮出小時候媽媽用醬油、香油、麵條簡單製作的好滋味。

乾拌麵雖然樸實簡單，但卻是喜鴻假期堅持取用台灣在地原物料，以及SGS認證製麵衛生規格等嚴格規範，也因為如此，讓拌麵品牌推出短短2週內，便創下了銷售3萬份的佳績，同時在第3週便出現回購的熱潮，雖然鄭穆誠笑稱只是運氣好，但不難看出其中背後隱藏了喜鴻同仁無盡用心。

隨著成功打響第一炮後，喜鴻假期陸續推出太和殿麻辣餅乾、當季水果，甚至瞄準過年年菜需求的冷凍食品等作為拌麵後的接棒主打商品，甚至產於鄭穆誠故鄉的薑醋、檸檬醋等健康飲品，都將接續亮相。

值得一提的是，喜鴻假期的電商平台也在持續優化中，目前已有100多項商品上架，期盼讓消費者能購買到最優質、安心的選擇。



下一步：瞄準露營熱潮 打造前所未有的頂級帳篷式營區

鄭穆誠指出，隨著部門同仁的各司其職，讓喜鴻假期迅速重回軌道，而公司也於此進行組織優化與擴增，除了原有的喜鴻假期繼續服務廣大的消費客群外，也成立喜鴻國際企業公司，可以進行進出口貿易的優勢，除了目前挖掘出在地小農的特色商品提供台灣消費者選購外，未來更有機會外銷到國際市場，為台灣在地經濟盡一份心力。

於此同時，喜鴻假期更成立投資公

司，透過同仁們的分析與評估，為喜鴻假期率先找出下一步，其中，最受矚目的莫過於正在火熱進行的高級露營區，透過帳篷式且擁有冷氣、舒適床鋪的高級露營，讓旅客雖在帳篷中卻享有飯店般的舒適。

鄭穆誠笑稱，若不是疫情的影響，他也不知道同仁之間臥虎藏龍，且願意跟著公司一起持續向前邁進、轉型、成長，而在多角化的經營下，喜鴻假期已進入軌道，朝著未來損益兩平並迎接獲利的道路前進。



◀台灣大閘蟹、台灣甘露梨、日本麩香葡萄都能在喜鴻購物買到。



▲推出立即造就拌麵旋風的喜拌麵，短短2週便銷售數萬份。

澎湖國際海灣燈光節中秋假期High翻天

秋冬延續旅遊熱潮！李千那、梁文音輪番開唱



▲知名歌手梁文音在澎湖國際海灣燈光節開唱。



▲李千那帶來多首動人歌曲，吸引歌迷朝聖。

2020澎湖國際海灣燈光節自9/12開幕以來，人潮不斷，獲得廣大迴響，今年以「海島樂園」為策展主軸，打造難得一見的澎湖大型燈光展演活動，並規劃了3大主題燈區、14場主題之夜，以及日間的9場文化藝術講座，展現多元化的藝術饗宴，非常吸睛，成功延續澎湖秋冬旅遊熱潮。

10/8~10連續3天 陳世安、婁峻碩登台演出

除了精彩的燈光展演之外，主舞台的「主題之夜」更安排多位知名歌手藝人輪番上陣，炒熱現場氣氛！10/1晚間開場表演由DF現代音樂樂團的國樂器演奏畫開序幕，以及自彈自唱的魏嘉瑩、李嘉歡等新人登場，帶來多首輕快歌曲，High翻全場；10/3週六則特別邀請到超高人氣李千那和梁文音，一首首動人曲目，讓現場歌迷聽得如癡如醉，吸引近萬名旅客及歌迷到場。

▼繽紛璀璨光點與海草造型燈飾，宛如走在海底世界。



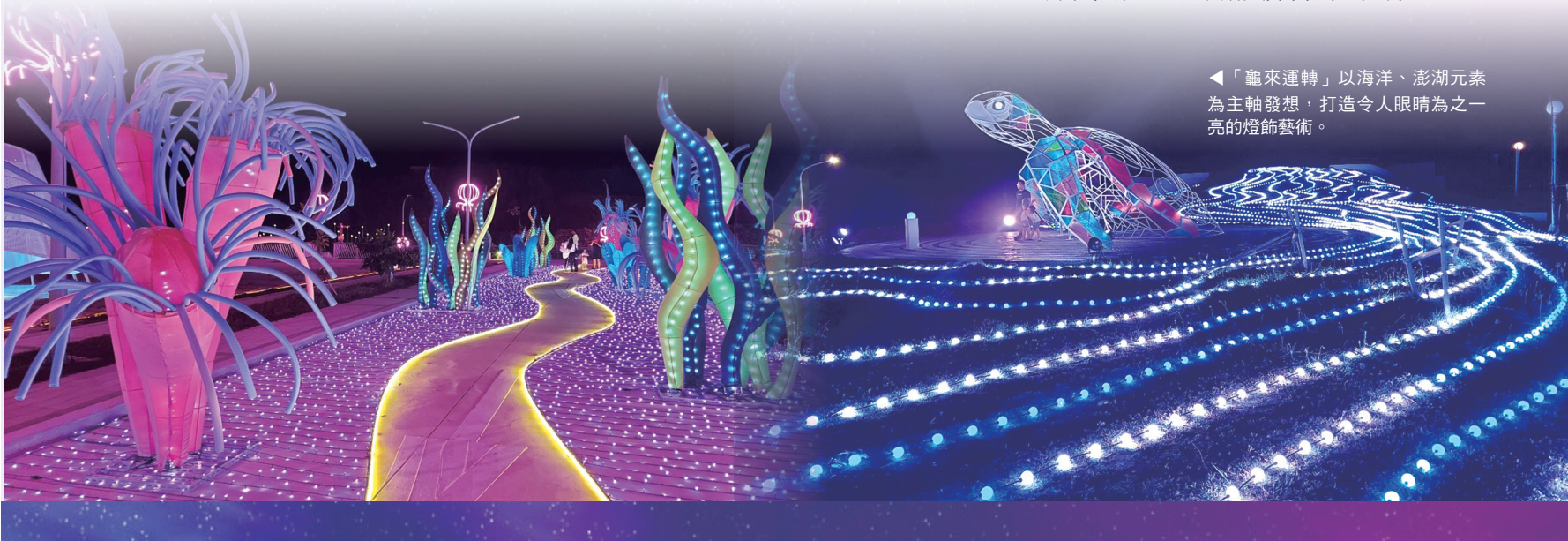
▲2020澎湖國際海灣燈光節用心打造燈光裝置藝術，相當吸睛。



澎管處也預告，10/8將邀請到布農族創作歌手—王宏恩、金曲獎最佳演唱組合「張三李四」第一代成員—黃昶祥，10/9為NSO銅管五重奏表演，10/10由菊之音管弦樂團、嘻哈才子—婁峻碩、《天后》一曲爆紅的情歌王子—陳勢安等人，千萬不可錯過。

特別推出限量好禮 美人魚LED七彩小夜燈

此外，今年澎湖國際海灣燈光節推出周邊產品—美人魚LED七彩小夜燈，限量商品將於每週二、四發送50份，每週六發送100份，兌換時間於晚間8點至9點半，兌換地點為2號服務台，歡迎民眾把握機會，浪漫好禮只在2020澎湖國際海灣燈光節。



◀「龜來運轉」以海洋、澎湖元素為主軸發想，打造令人眼睛為之一亮的燈飾藝術。

澎湖秋瘋季 林投牽罟趣體驗活動登場

10／9起規劃7場次 邀您一同體驗澎湖傳統漁村技藝之美



▲澎管處結合湖西鄉林投村社區發展協會，在林投村海灘辦理「澎湖秋瘋季—林投牽罟趣」體驗活動。

▲「牽罟」是結合先民智慧，集眾人之力方得完成的漁撈活動，是澎湖漁村最具特色的捕魚方式之一。

來到澎湖，除了欣賞一年一度的澎湖國際海灣燈光節，更不可錯過當地豐富的文化底蘊！澎湖國家風景區管理處為了延續今夏國旅的熱度與迴響，特別於10／9起規劃7場次之「澎湖秋瘋季—林投牽罟趣」體驗活動，希望透過主題鮮明的漁村生活與創生，以及搭配專業、優質的導覽解說，讓遊客來到澎湖能有更多元的遊憩體驗，進而瞭解、尊重特有的海洋文化，並欣賞、珍惜、愛護大自然的脈動。

「牽罟」是澎湖漁村 最具特色捕魚方式之一

澎管處處長許宗民表示，近年來，隨著

背包族及親子旅遊的風行，澎湖已成為追求冒險、刺激、浪漫、紓解壓力最好的旅遊地點，而擁有世界最美麗海灣美譽的澎湖，從過去到現在，與海洋息息相關、相互依存且豐富的島嶼生活情境與意象，更能展現澎湖的海洋文化，以及體認島嶼的海洋風情。

「牽罟」是結合先民智慧，集眾人之力方得完成的漁撈活動，是澎湖漁村最具特色的捕魚方式之一。

「澎湖秋瘋季—林投牽罟趣」以環境教育宣導為主，觀光休閒活動之推廣為輔，期透過生活學習、文化體驗、向海致敬等思維，來深耕民眾對海洋生態與資源永續

共存、共享的重視。

認識在地漁村文化 啟發保護海洋初心

為了宣揚及傳承澎湖特有的海洋文化，澎管處結合湖西鄉林投村社區發展協會，於秋高氣爽時節在林投村海灘辦理「澎湖秋瘋季—林投牽罟趣」體驗活動，希望民眾或遊客可以透過專人的解說、帶領、親身體驗等，從認識漁村的地理環境、漁撈方式、網目的大小與漁村生活、海洋生態永續的關係，藉此啟發保護海洋、愛護環境的初心。

澎湖秋瘋季—林投牽罟趣 體驗活動7個梯次

10／9、10／19、10／27、11／3、
11／10、11／16、11／24

★活動於每日下午4時整開始

（若遇天候或海象狀況不佳時，為維護民眾、遊客及牽罟作業之安全，澎管處將視情況取消當日活動，並將另行公告週知）

★採開放式自由前往參加，惟現場人數如過多時，將以分組、接力體驗方式進行，另為利於整個活動之進行順暢及安全，歡迎團體事先預約報名。





4 COVER STORY | 封面故事

觀光產業迎戰國旅商機揪安心**交通部部長林佳龍霸氣宣布安心旅遊補助至10月底****旅行公會全聯會理事長蕭博仁感謝交通部為產業輸血**

6 HOT NEWS | 當週要聞

台灣旅遊交流協會第三屆第一次會員大會 賴瑟珍眾望所歸連任理事長**不畏疫情開闢出新戰場 喜鴻假期轉型再出發 全體上下一心進軍電商平台、拓寬國旅胃納量**

10 FEATURES | 2020澎湖國際海灣燈光節系列報導

澎湖國際海灣燈光節中秋假期High翻天**澎湖秋瘋季 林投牽罟趣體驗活動登場**

13 AIRLINES | 航空飛訊

隨著音樂環遊世界 台虎6週年公益活動**卡達航空百架Wi-Fi機隊****大韓航空非自願變更機票處理**

15 FEATURES | 國旅專題

蘇貞昌、林佳龍視察高公局 慰勞同仁連假值勤解決交通壅塞**CHILL遊台灣秋季美食、美景 嚴選12家飯店獨家玩法！****阿管處「文峰遊客中心」獲獎****大鵬灣帆船生活節中秋好去處****參山處請小朋友與紙風車環遊世界****嘉義縣力推「好·野·人」特色步道**

19 JAPAN | 和風日本

AQUA CITY台場逛街賞東京灣美景**高知四萬十川絕景·滑索必玩！**

21 TRADE TALK | 旅業大小事

台灣旅遊市場1~7月航空載客下滑76.3%**蘇乾亮續任觀光產業理事長交流協會理事長****2020東海岸大地藝術節最終場**

隨著音樂環遊世界

與大提琴家張正傑聯名

台虎6週年公益活動

捐贈10萬元予桃園市政府

撰文／張偉浩 圖片提供／台灣虎航



▲台灣虎航董事長陳漢銘(右)以個人名義再加碼捐贈10萬元。



▲桃園市社會局長鄭貴華(中)致贈感謝函予台灣虎航董事長陳漢銘(右)、大提琴家張正傑(左)。



▲機棚音樂會聚集超過八百位民眾來共襄盛舉。

台灣虎航6歲了！自2014/9/26首航迄今，已開航屆滿6週年，2020年的週年慶，再度以公益活動的方式來慶祝，並邀請大提琴家張正傑擔綱演出「隨著音樂環遊世界」，且獲得華航集團的臺灣飛機維修公司協力贊助並大方出借場地。

臺灣飛機維修公司是華航集團為拓展國際市場所成立的專業飛機維修公司，擁有台灣目前最大跨距的棚廠建築，整

棟建築以綠建材蓋造完成。防疫期間，藉由武漢的撤僑包機首次於媒體前亮相，當時停放的航機承載滿是旅客們對家的想念；隨著我國防疫有成，半年後的今日，棚廠裏停放著是台灣虎航A320客機，偌大的空間裏迴盪的是大提琴家張正傑、單簧管教父陳威稜及鋼琴家呂冠葶，以世界各地不同的音樂風貌與文化特色，為現場的聽眾帶來一場聽覺上的絕妙環遊世界。

台灣虎航6週年慶暨公益活動，也特別將桃園市各區的家庭服務中心列為受邀單位，邀請弱勢團體前來同歡。台灣虎航也與張正傑聯名捐贈10萬元予桃園市政府，期待能將此金額轉換成為更有效益的實際援助；台灣虎航董事長陳漢銘也以個人名義再加碼捐贈10萬元，期待能藉此拋磚引玉的行動，號召更多愛心人士共同響應，一齊投入關懷行列，讓更多弱勢單位能獲得關懷與幸福。

卡達航空百架Wi-Fi機隊

將擁有亞洲規模最大的高速網絡服務

撰文／張偉浩 圖片提供／卡達航空



▲乘搭配備GX航空上網設施的飛機時，旅客將免費獲得長達1小時的「超級Wi-Fi」。

卡達航空近日迎來第100架配備「超級Wi-Fi」高速網絡的飛機，更多乘客在搭乘航班時將享受到升級的空中Wi-Fi體驗，在3萬英尺的高空亦可便捷地與家人、朋友、同事保持聯繫。第100架配備機上高速網絡的飛機亦意味著卡達航空將擁有亞洲規模最大的高速網絡機隊。1架註冊編號為「A7-ALC」的空中巴士A350-900正式成為卡達航空機隊中第100架配備空中Wi-Fi的成員，其機上高速網絡服務由全球移動衛星通訊供應商Inmarsat旗下屢獲殊榮的GX航空技術提供。自2018年首次推出以來，空中上網服務已分階段在卡達航空的機隊中全面推廣，為數以萬計的旅客提供優質的空中上網服務。

大韓航空非自願變更機票處理

請同業操作特別注意以下辦法

撰文／劉彥廷

- ① 適用對象：
 - 使用KE STOCK開票（CARRIER CODE:180）的國際線機票（包含一本票的韓國國內線航段）
 - OAL STOCK內KE實際承運的航段
 - * OAL實際承運的聯營航班除外
- ② 確認方法：
 - 在PNR中的SSR項內顯示如下字樣時，
 - SSR OTHS REAC KE xxxx CNL- INTL SKD CHNG 或者
 - SSR OTHS REAC KE xxxx CNL- IRRESISTIBLE FORCE
 可依照同業非自願變更機票處理辦法進行改票或退票操作。

與Covid-19相關的機票處理辦法

- ① 適用對象：
 - 因Covid 19影響導致的KE實際承運航段發生變更／取消的，使用KE STOCK出票（CARRIER CODE:180）的機票
 - * 出發日：2020/3/4~ 2021/3/31的KE航班
 - * OAL實際承運的聯營航班除外
 - ② 確認方法：
 - 在PNR中的SSR項內顯示如下字樣時，
 - SSR OTHS REAC KE xxxx CNL-COVID19
 可依照Covid 19相關的機票處理辦法，輸入AUTH Code後進行改票或退票操作。
 （AUTH Code：0RCTFRWASW）
- ※如需更多詳細資訊，請諮詢大韓航空各地辦事處。



▲產官密切的合作，讓台灣觀光產業能無懼疫情的侵襲，反而創造出國旅市場的盛況。

產官一佳仁 觀光產業成功抗疫

新型冠狀病毒的持續肆虐下，台灣為了維護國民安全，政府採取持續維持邊境管制的策略，卻連帶使得旅遊市場一蹶不振。而隨著疫情防堵有成，交通部立即推出安心旅遊、紓困等政策來刺激觀光市場，讓受傷慘重的旅遊業者們能有政府作為後盾，持續為觀光產業努力。而促成政府體察市場需求、願意持續撥發預算為旅行產業輸血，最大功臣莫過於交通部部長林佳龍與旅行公會全聯會理事長蕭博仁，透過兩位官產代表的密切溝通，不僅讓政府單位更清楚了解業者狀況，產業也能及時獲得政府的奧援。

政策的推行最怕的莫過於無法貼近民意，因此從防疫的開始，林佳龍與蕭博仁便保持密切的熱線聯絡與會面，連蕭博仁都笑稱，幾乎每個月都會與部長會面兩次以上，有時單一個月便會面高達7、8次，只為了能共同討論觀光產業的現況與需求。也因此從國境宣布封閉，一直到紓困、振興、防疫旅遊、安心旅遊等，都能看到兩位產官龍頭的密切合作，以及產生的卓越成效。

根據統計，安心旅遊自7月起實施至今，搭配振興三倍及各部會振興措施等加乘效果，有效提振國內「食、宿、遊、購、行」之消費信心及意願，維持內需市場正向循環，推估創造觀光效益達635億元，有助緩解觀光產業因疫情所造成巨大衝擊及失業潮。

交通部觀光局表示，目前安心旅遊自由行住宿優惠共補助350萬房891萬人次，旅宿業逾9,500家參與，較以往國旅補助方案（秋冬遊、春遊）增加逾2,600家；團體旅遊補助26,000團、近80萬人，旅行業約2,300家參與，較以往國旅補助方案（秋冬遊、春遊）增加約700家，另青春19歲以下免費進入遊樂園人次達185萬人次，合計帶動逾1,150萬人次出遊。

由於安心旅遊預算已申請58億元，10月份仍需數十億元，因此市場相當擔心預算是否提早用罄，林佳龍特別指出，最早擬定政策時是預期將執行到10月底，雖然公告時說明預算用完便結束，但由於政策的後續成效優異，因此積極爭取行政院支持。

蘇貞昌也指示，支持交通部觀光局安心旅遊補助續辦到10月底，對於預算不足所需經費約19.2億元，請交通部先行進行預算統籌調度運用，嗣整體特別預算決算前再視實際情形跨部會調整協助。

而不斷居中協調的旅行公會全聯會理事長蕭博仁表示，對於安心旅遊補助是否能持續是業界相當關注的訊息，由於倘若經費用罄，許多原定第2季出遊卻延到9、10月的旅客將因此無法出遊，勢必造成更多消費糾紛。因此產業都相當感謝部長的從善如流，以及行政院的大力支持。在確定能補助到10月底後，部長林佳龍第一時間特別致電給蕭博仁，表示院長已同意支持，由交通部的預算先調度運用，並由主計審理中，預計將盡速通過。

蕭博仁特別強調，非常感謝部長超前部署，先為同業們籌措到紓困3.0的7~9月份補助，包括將振興方案的預算以緩濟急，以及調動觀光發展基金墊付，提供員工每個月薪資4成的補助，讓許多業者都能繼續撐下去。部長也指出，業者相當擔心面對10月份是否仍有補助部分，交通部將與全聯會協同業者代表召開座談會，傾聽產業的心聲與建議。

觀光產業的成功，除了仰賴業者的大力推廣外，更需要有心、願意付出的主管機關作為後盾，才能讓業者在前面放心衝刺，就如同此次林佳龍霸氣喊出安心旅遊補助到10月底，也讓業者更能安心布局中秋、雙十等連假市場，再創國旅市場的全新紀元。

副總編輯 **王政**

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／吳永佳
副總編輯／王政
主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
設計／曾繁淵
設計／石佩玉

Kate Wu
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Joe Tseng
Zoe Shih

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
資深專案經理／彭可珺
文案／楊昀潼

Anne Hsien
Poppy Peng
Elsie Yang

設計部 Art

設計主任／林洋正
資深設計／吳姣錚
資深設計／張曉元
設計／吳需瑀
設計／張寶蓮

James Lin
Yamiko Wu
Neo Chang
Wendy Wu
Brook Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩

Wayne Chou
Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
企劃編輯／張語柔
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／張子凌

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Zoe Chang
Hsinying Ho
Tzuling Chang

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
業界人的必讀
的業界專門誌 刊旅行新聞



旅奇週刊官方網站 旅奇週刊粉絲團

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

撰文／王政 圖片提供／交通部、本刊圖庫

蘇貞昌、林佳龍視察高公局 慰勞同仁連假值勤成功解決交通壅塞



▲（後排左3起）交通部部長林佳龍、行政院院長蘇貞昌與交通部高速公路局同仁合影。

在中秋節連假前1天上班日，行政院院長蘇貞昌、交通部部長林佳龍特別視察交通部高速公路局，瞭解高速公路於中秋節連假之整備情形，並慰勞國道公路警察局及高公局值班同仁及執勤同仁辛勞，犧牲假期提供國人安心與放心的交通服務。

由於中秋節連續假期是出遊熱潮，高公局早於連假前便大力呼籲民眾出門務必養足精神，避免疲勞駕駛，同時事先蒐集各項疏導措施資訊，妥為安排行程，出門前再利用高速公路1968App掌握即時路況，行車注意車前狀況並保持安全距離，同時假期間高公局已規劃4條長途及7條短途替代道路，供民眾於尖峰時段避開高速公路塞車路段。由於成功宣導，也讓中秋連假交通相當順暢，成為交通史上的成功案例之一。

今年中秋連假出遊順暢主因 氣象、路況聯合預報讓國人掌握最即時資訊

由於擔心中秋連假疏運國道交通量為平日的倍數，交通部高速公路局積極備戰，組成國道路況播報團隊，交通部部長林佳龍也於9/30親自前往為團隊加油，再度呼籲國人掌握路況再上路。

氣象局的氣象預報服務深受國人信賴，交通部部長林佳龍便曾親率氣象局長鄭明典，與家喻戶曉的氣象主播伍婉華親赴高公局，為高公局剛成立的路況播報團隊加油打氣，並鼓勵兩局跨界合作。

近年來交通部積極推展跨領域應用服務，氣象局所提供的氣象資訊，透由行動裝置與網路新媒體等多元管道，加強推播與通報，有助各級政府及民眾應用，進而提供民眾朋友安全又便捷的生活。



▲交通部部長林佳龍於9/30親自前往為團隊加油，再度呼籲國人掌握路況再上路。

桃園機場公司獲頒「防疫獎章」

桃園機場公司配合中央流行疫情指揮中心指揮，協調整合國門各相關單位成功防堵疫情入侵，確保國人在臺灣得以安居樂業！總統蔡英文為表彰機場公司同仁的辛勞與貢獻，9/27親自頒發「防疫獎章」感謝這一群默默付出的防疫英雄。代表受獎的機場公司林國顯董事長感謝蔡總統及行政院院長蘇貞昌對於工作同仁的肯定，更勉勵所有同仁再接再厲，持續落實防疫，阻絕疫情於國門之外。

蔡總統感謝機場同仁的付出，也期勉防疫車隊務必守住國門第一線；而行政院長蘇貞昌更強調，武漢肺炎疫情在國外許多地方仍非常險峻，臺灣雖守住了這個階段，但絲毫不能鬆懈，請大家繼續努力，堅守國家及土地，繼續做亂世中的福地，同時持續幫助世界各地，讓世界肯定臺灣，讓臺灣永遠在世界有一席之地，也讓全體國人對政府更有信心。林國顯董事長指出，政府為有效阻絕疫情，在桃園、松山、高雄機



▲機場公司董事長林國顯（右）代表接受總統蔡英文頒贈防疫獎章。



▲機場公司董事長林國顯（右1）、機場排班計程車主委黃良易（右2）與交通部部長林佳龍（中）共同合影。

場均提供防疫車隊服務，其中在桃園機場即有44.2%的入境旅客使用此服務，累計搭乘人次更已達12萬4千人次，而旅客從進入機場填寫資料到返家或前往防疫旅館，都有嚴謹的追蹤與消毒防疫措施，防疫車隊也依循SOP完成每一趟任務，確保司機與乘客的安全，防疫車隊第一線人員的付出值得肯定。

CHILL遊台灣秋季美食、美景

台北天成大飯店 官網限定平日1,979三天兩夜



▲台北天成大飯店精緻客房。

台北天成大飯店座落於捷運台北車站M3出口旁，絕佳的地理位置與五鐵共構的便捷交通，向來是住宿與聚餐的首選。即日起至10/31特別推出「官網限定1979三天兩夜平日住房專案」，2人成行週日至週四入住精緻雙人房或精緻雙床房不含早餐三天兩夜只要1,979+10%，入住搭配安心旅遊每房每晚再折1,000元，等於每人每晚最低只要295元起，加購早餐再享買1送1(每客450+10%)，真心邀請廣大的旅客們住天成旅台北，體驗台北城市旅遊之美。

台北喜來登大飯店 「寶貝小學堂」親子住房專案



▲台北喜來登大飯店「寶貝小學堂」互動氣球課。

台北喜來登大飯店備受好評的「寶貝夏令營」親子專案，涵蓋甜點、體能、樂高等豐富課程，培養孩子們創意思考與互動學習體驗。9月起好評再延長推出「寶貝小學堂」住房專案，即日起至11/30前週末時段，親子入住台北喜來登大飯店每晚5,000元起，既有的熱門活動中再加入新課程「手作黏土月餅」應景體驗與「科學實驗室」，每房提供1位兒童體驗3堂橫跨藝術、科學與益智的主題課程，讓課後生活也可以邊玩邊學好有趣。

台北寒舍艾美酒店 秋日獨饗住房專案 贈2,000抵用券



▲台北寒舍艾美酒店豪華客房。

為搶攻秋季國旅商機，台北寒舍艾美酒店即日起至10/31止推出「秋日獨饗」住房專案，適用於週日至週四，入住豪華客房每房每晚6,930元起(須另加15.5%的政府稅與服務費)，專案包含翌日早餐2客，並加碼贈2,000元餐飲抵用券。餐飲抵用券限入住期間一次使用完畢，可用於館內的3間餐廳，包含：「探索廚房」自助餐廳、米其林餐盤推薦的「寒舍食譜」或是擁有咖啡與午茶的「北緯二十五」，豐富美味的5星佳餚為時尚假期增添無限魅力。

國泰飯店觀光事業 榮獲TTQS銀牌認證 備受肯定



▲藉由旗下獨特跨品牌與多工職能的組織結構，給予員工更多機會至不同品牌服務相互交流。

國泰飯店觀光事業自2013年開立第一間飯店以來，至2020年集團旗下已有和逸飯店、慕軒飯店、台北國泰萬怡酒店等7間不同品牌定位飯店，飯店館別多、職缺量大，需要大量人才挹注投入，因此更加重視人才培育規劃。日前榮獲2020年行政院勞動部勞動力發展署頒發「人才發展品質管理系統」(TTQS)企業機構版銀牌殊榮，繼2018年獲得銀牌後，再次得到肯定，展現評核委員對公司培育飯店產業人才的成果高度認同。期盼為旅客與員工共創美好的未來！

雲品溫泉酒店 「美麗泳駐日月潭」淨潭活動



▲在地機關團體及泳士們一同響應「美麗泳駐日月潭」聯合淨潭活動。

永續旅遊已是全球重視的議題，日月潭國家風景區管理處與雲品溫泉酒店延續上年度合作辦理自主性的淨潭活動，今年於日月潭萬人泳渡活動結束翌日9/28上午，雲品再次主動與日管處一同號召在地機關團體及泳士們，在日月潭伊達邵碼頭一同響應「美麗泳駐日月潭」聯合淨潭活動，共同實踐友善環境的作為今年更將擴大清理路線，保留商圈、步道區域清掃點之外，再增加5條水域路線，更全面性的保護日月潭的山水美景。

新竹豐邑喜來登 延續振興券優惠 持續加碼請客



▲回饋金額無上限，讓5星級的美食聚餐變得輕鬆入手。

新竹豐邑喜來登推出首波振興券回饋活動，提升帶動用餐人潮絡繹不絕，餐廳訂位更是一位難求，為回饋美食老饕的熱烈支持，新竹豐邑喜來登於10/1起至11/30延續推出實體振興券餐飲優惠，讓民眾手邊的振興券持續有感放大，等同享有最低83折的折扣優惠。持實體振興券至盛宴自助餐廳、采悅軒中餐廳、迎月庭日式料理、邀月亭鐵板料理、大廳酒吧消費，使用1,000元可現場抵用1,200元消費，和親友共享更多美味料理。

台北寒舍艾美酒店、大員皇冠假日酒店、兆品酒店礁溪、高雄國賓飯店、國泰飯店觀光事業、雲品溫泉酒店、新竹豐邑喜來登、義大世界、福容大飯店、礁溪晶泉丰旅

嚴選12家飯店獨家玩法

大員皇冠假日酒店 3周年慶辦健走抽總統套房



▲台南大員皇冠假日酒店3周年慶，1,300人健走為酒店慶生。

台南大員皇冠假日酒店迎接9/27開業3年，繼去年首辦健走活動後獲得熱烈迴響，今年第2屆舉辦，希望以健康樂活、全民參與的概念為出發，推廣發現安平的美好，也透過健走不競速的方式，沿著鹽水溪體驗台江國家公園的生態景致，與欣賞夕陽西下的夕照之美。這次端出總統套房當作摸彩最大獎，成功吸引1,300多人共襄盛舉，甚至有人遠從台北入住酒店就是為了參加這場特別的周年慶活動，度過一個特別旅行，並期待明年4周年慶時再來參加。

義大皇家、天悅飯店 推出樂齡族限定旅遊專案



▲義大皇家酒店平日入住可享「免收10%服務費」及「升等雅緻家庭房」雙重優惠。

義大世界旗下義大皇家酒店與義大天悅飯店等2家飯店，針對樂齡族規劃輕鬆出遊的包套行程，每人每晚最低不到2千元，就能享受吃、住、玩、買，一站滿足的類出國度假行程。義大天悅10月底前推出「初秋愛旅行」專案，平日每房3,600+10%，包含雙人房住宿1晚、百匯自助餐廳早餐及喜悅食堂中式晚餐2客。義大皇家「秋義旅行濃」住房專案，專案售價平日4,400+10%，包含豪華客房住宿1晚、翌日雙人自助早餐、星亞自助餐廳異國美饌晚餐2客。

兆品酒店礁溪 櫻桃鴨一泊三食 每人不到3千



▲兆品獨家廣式一品鴨獲2020宜蘭10大飯店好食，更是民眾票選第1名。

位於溫泉源頭區的「兆品酒店礁溪」，將所在地取得之溫泉送往「美國貝塔實驗室」BETA Analytic檢驗，認證為兩萬年前溫泉！推出秋冬最強1泊3食專案—「暢饗櫻桃鴨」，4人成行，每人只要2,722元，入住溫泉客房、享早午晚餐。特別值得一提的是，兆品礁溪引以自豪的「廣式一品鴨」，獲2020宜蘭10大飯店好食殊榮，更是民眾票選第1名，頤宮中餐廳，更三度蟬聯米其林3星餐廳，雙重殊榮下，以美食及萬年好湯優惠專案，回饋喜愛泡湯和美食的旅客。

福容大飯店 吃貨們站出來！集章送住宿



▲福容大飯店「吃貨集章」活動，用餐集章送住宿券。

吃貨們集合囉！福容大飯店專為愛吃美食的顧客們推出「吃貨集章」活動，10/1到12/31至福容淡水漁碼店、福容台北一館、福容桃園店、福容桃園機捷A8店、麗寶福容店，用餐消費滿3,000元，結帳時出示享福卡app，即可得到1枚電子章印，集滿5家分店章印即可兌換聯合住宿券1張，限量100組要搶要快！另外，福容大飯店還舉辦港點王票選活動，選出自己最愛吃的港點，就有機會能抽住宿券！福容就是要給支持的粉絲們好康大放送。

高雄國賓飯店 「海底總動員」嚐鮮季獻禮



▲i River時令新鮮現煮魚湯，選用當天採購新鮮魚貨，以忠於原味方式現場烹調。

秋天到了，海鮮最肥美的時間段也隨之而來。自即日起至10/31止，高雄國賓飯店旗下粵菜廳、i River自助餐廳聯合推出「海底總動員」嚐鮮季。粵菜廳提供金秋限定、饕客最愛的秋蟹料理，i River則是無限量供應時令新鮮現煮魚湯，要用海洋珍味的精華，搶攻海鮮控的胃。粵菜廳「一蟹知秋·品蟹大賞」推出星洲辣沙公、紅蟳干貝生滾粥，豐饒滋味暖胃舒心。i River自助餐廳則於每天午、晚餐時段推出「時令現煮魚湯無限量上桌」，瞬間溫暖脾胃。

礁溪晶泉丰旅 推出「秋憩·野聚」住房專案



▲「秋憩·野聚」優惠住房專案為旅人們規劃「龍潭湖畔野營饗宴」。

晶華國際酒店集團旗下第一家精品溫泉度假飯店—礁溪晶泉丰旅，即日起至11/30限定推出「秋憩·野聚」秋季住房專案，邀請旅人們擁抱換上金黃秋裝的大地，入住尊榮套房，體驗龍潭湖畔旁的草地野餐風情，感受庇蔭下的悠然時光。礁溪晶泉丰旅友善環境與自然共好，此次特別選用台灣在地品牌「自備客」環保桶裝食物袋，以及來自西班牙CAPEL酒廠微甜氣泡白葡萄酒，作為房客入住時的加贈好禮，2天1夜、4人同行，每人2,900元起。



阿管處「文峰遊客中心」獲獎 獲頒交通部i-center旅遊服務評比特優等

撰文／張偉浩 圖片提供／阿里山國家風景區管理處



▲阿里山管理處處長馬惠達（右）代表領獎。

狂賀！阿里山國家風景區管理處轄下「文峰遊客中心」，經「神秘客考評」從全國112處旅服單位（含3處機場及55處縣市市政府旅遊服務中心及54處各風景區管理處遊客中心）脫穎而出，榮獲「特優等」！成績斐然！備受旅遊服務肯定，今日於彰化八卦山脈生態遊客中心受頒並分享阿里山獲獎喜悅！阿里山管理處處長馬惠達表示，阿里山國家風景區廣受海內外旅客歡迎，管理處著重以「精緻、深度、小眾的旅遊模式」為發展核心價值，結合轄區內產業夥伴及觀光資源，發展出「茶、咖啡、鐵道、原民、生態、浪漫」等6大主題旅遊，給予旅客多元旅遊體驗。

大鵬灣帆船生活節中秋好去處 延續往年遊艇及重型帆船活動 塑造運動觀光

撰文／張偉浩 圖片提供／大鵬灣國家風景區管理處



▲觀光局副局長周廷彰（後排左9）、屏東縣交通旅遊處處長黃國維（後排左7），以及在地觀光組織大鵬灣觀光產業聯盟、恆春半島觀光產業聯盟皆一同出席共襄盛舉。

2020大鵬灣帆船生活節在大鵬灣濱灣碼頭登場，從即日起至10/4為期10天的活動跨中秋連假，在交通部觀光局副局長周廷彰等人鳴笛後為千帆啟航拉開活動序幕，現場還規劃豐富的表演、遊艇展示及海灣市集，更推出活動期間限定的主題遊艇體驗及深度的在地小旅行，創造出不同以往的大鵬灣生活！鵬管處指出，今年的大鵬灣帆船生活節除了延續往年推廣遊艇及重型帆船活動，活動場域選在新完成的濱灣碼頭區及鵬琉線候船空間「濱灣之心」，擴大結合台灣海洋帆船合作暨推廣教育，整體以策展概念注入創意展演藝術、海灣市集，每日傍晚3點展演至晚上9點。

參山處請小朋友與紙風車環遊世界 2千民眾擠爆清水岩露營區 月月活動精彩

撰文／張偉浩 圖片提供／參山國家風景區管理處



▲「2020卦山草地藝術嘉年華—巫頂環遊世界」，湧入超過2,000多名遊客前往觀賞。

參山國家風景區管理處9/27傍晚邀請大人小孩都喜歡的「紙風車劇團」，於社頭清水岩溫泉露營區演出「2020卦山草地藝術嘉年華—巫頂環遊世界」，湧入超過2,000多名遊客前往觀賞。參山處長柯建興表示，參山處去年舉辦「卦山草地音樂會」即獲得各界好評，今年與彰化縣政府城市暨觀光發展處合作，在這座中央、地方共出資4億整修完成，充滿自然野趣的「社頭清水岩溫泉露營區」內，演出強調生態保育主題的「巫頂環遊世界」再適合不過了。參山處也預告，10/31演出「蕃薯森林奇遇記」；11/28自行車嘉年華活動，12/5也將在芬園舉辦「就是愛荔枝樂園」等系列活動。

嘉義縣力推「好·野·人」特色步道 加碼300萬元Q碰券 安心旅遊回饋到10月底

撰文／張偉浩 圖片提供／嘉義縣文化觀光局



▲（左起）旅行業全國聯合會理事長蕭博仁、交通部觀光局組長湯文琦，與貴賓合影。

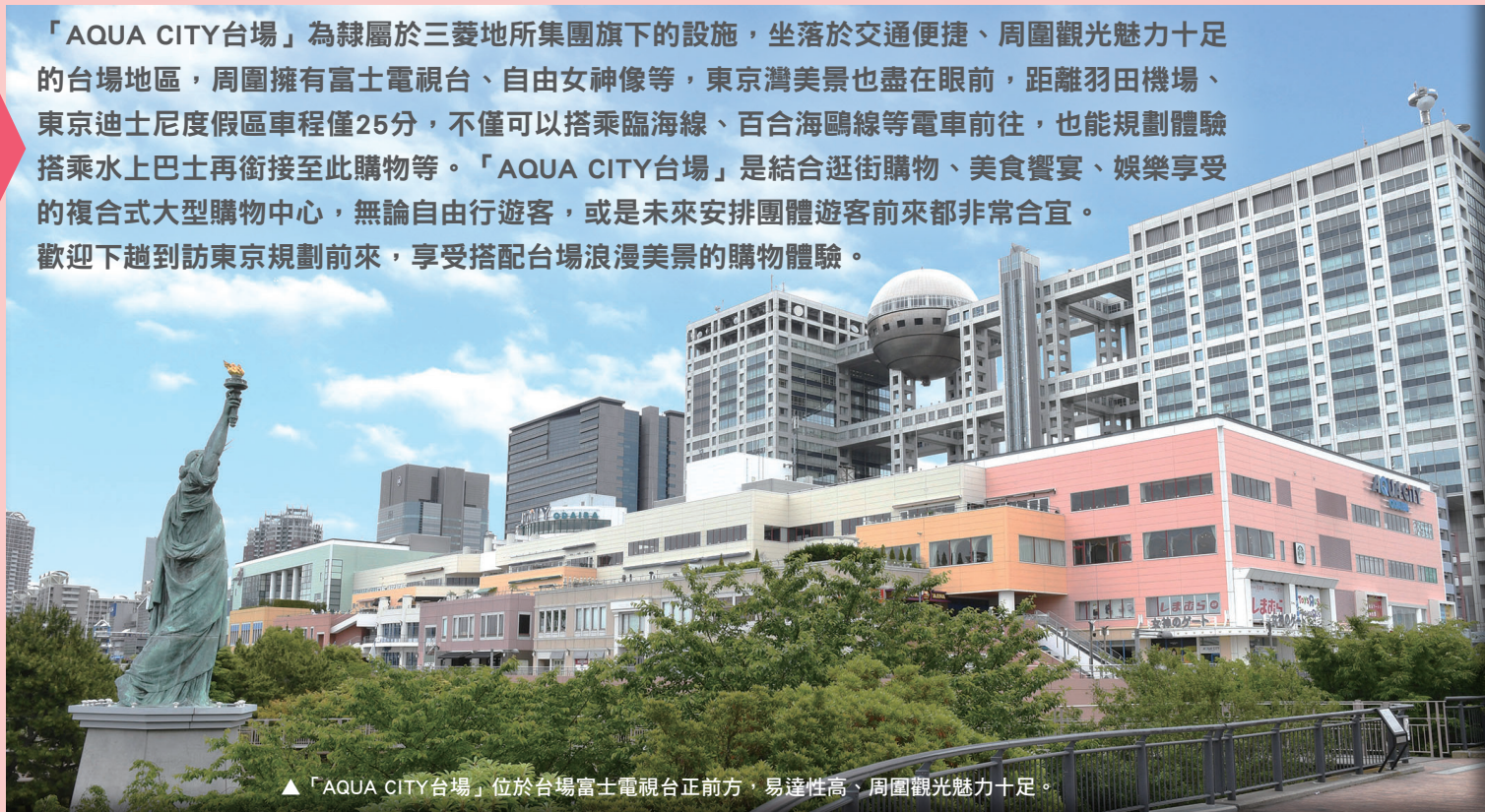
今年是脊梁山脈旅遊年，嘉義縣文化觀光局結合山脈旅遊推出「嘉遊好步道—嘉義最上道」活動，力推12條嘉義縣「好·野·人」步道，邀請大家來嘉走走，旅客除了可獲得安心旅遊的住宿補助1000元，還能收到嘉義縣加碼贈送的300元Q碰券（總計10,000份）及Q嘉義紀念商品，一次旅行享受多重優惠，趁著中秋、國慶連假遊嘉義走步道正是時候！嘉義縣文化觀光局從竹崎、番路、梅山、阿里山4鄉中精選出12條「好·野·人」步道，分別為：好（好好走）、野（擁有野外絕佳美景）、人（人文風情滿載，具茶、咖啡、舊時代文化），讓不分老幼都能享受親山運動！

AQUA CITY台場逛街賞東京灣美景

彩虹大橋、東京鐵塔相襯 魅力台場一起順遊

撰文／張語柔・圖片提供／向日遊

「AQUA CITY台場」為隸屬於三菱地所集團旗下的設施，坐落於交通便捷、周圍觀光魅力十足的台場地區，周圍擁有富士電視台、自由女神像等，東京灣美景也盡在眼前，距離羽田機場、東京迪士尼度假區車程僅25分，不僅可以搭乘臨海線、百合海鷗線等電車前往，也能規劃體驗搭乘水上巴士再銜接至此購物等。「AQUA CITY台場」是結合逛街購物、美食饗宴、娛樂享受的複合式大型購物中心，無論自由行遊客，或是未來安排團體遊客前來都非常合宜。歡迎下趟到訪東京規劃前來，享受搭配台場浪漫美景的購物體驗。



▲「AQUA CITY台場」位於台場富士電視台正前方，易達性高、周圍觀光魅力十足。

銷 · 內 · 設 · 施

「AQUA CITY台場」購物中心共有7層樓，擁有數間能夠眺望東京灣美景的餐廳、匯聚流行時尚及生活雜貨以外，也有販售玩具、寢具、家電等多樣化的商品，能夠滿足浪漫約會或是家族旅行等不同族群的購物需求。

挑高設計的1樓，東側為東京都內規模數一數二寬闊的電影院，西側則是大型玩具商場與寵物商店等，緊接著向上就能直達3樓，只要在服務台出示護照，即可索取超值優惠券，且自3樓的東西兩側還能直接連結至臨海線、百合海鷗線的車站，交通往來非常方便。

3樓～4樓區域匯聚服飾、鞋包、運動品牌、動漫相關的「JUMP SHOP」以及迪士尼商店等不同類型的魅力商店，不僅設有多個置物櫃空間，也規劃有外幣兌換機，方便國外遊客逛街購物，且多數店家都有提供滿額免稅或退稅服務。只要完成簡單的e-mail設定手續，遊客就能在館內1樓、3樓及5樓的指定區域內使用免費Wi-Fi，每次可連結30分鐘，使用次數沒有限制。

美 · 食 · 饗 · 宴

5樓～7樓集結日式、西式、中式菜色的餐廳和時尚咖啡廳林立，穿越門口懸掛長長燈籠、設計成宛如橋樑的通道，就能抵達位於5樓東側的「東京拉麵國技館 舞」，這裡集結日本全國6間拉麵名店讓饕客盡情享用，伴隨購物中心季節性活動期間，拉麵國技館的店家們也會順勢推出期間限定套餐、台場限定拉麵等，無論何時到訪都有機會品嚐不同過往的嶄新拉麵，感受日本美食魅力。

如果想要安排浪漫晚餐約會，「AQUA CITY台場」官方網站上可以直接查詢能夠欣賞到夜景的餐廳資訊，包含7樓主打特色BBQ體驗的主題園區「weber PARK」在內，購物中心裡大約有14間餐廳為夜景首選用餐地點，附設有戶外陽台或是能從窗邊景觀座位區直接遠眺到彩虹大橋、東京鐵塔及東京灣美景。

▼自「AQUA CITY台場」眺望，璀璨美麗的東京夜景盡收眼底。



AQUA CITY 台場

◆營業時間：

商品銷售、美食街10:00～19:00 (例假日至20:00)
餐廳11:00～21:00 (例假日至23:00)

◆停車場：

約可停放900台車輛。

※部分商店現階段採取縮時營業，可能提早休息，請見官網公告為主。



掃描馬上看官網！

更多三菱地所相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。



日 | 本 | 最 | 佳 | 水 | 質 | 河 | 川 | 認 | 證

高知四萬十川

絕景・滑索必玩!

圖/文：高知縣提供

位在日本四國南端的「高知縣」除擁有太平洋明媚風光外，縣內高達80%的森林也孕育了不計其數的清流。日本國土交通省於7月份公布2019年最佳水質河川評選，其中高知縣「最後的清流—四萬十川」及「奇蹟的清流—仁淀川」雙清流入選，還有源自四國深山的吉野川等知名河川，「清流故鄉」稱號實至名歸。縣內還有各種清流體驗活動，不可錯過！

新開張!

四萬十川絕景滑索 體驗河上飛行之旅

高知縣內首座「空中飛索」於今年6月底在「道路休息站 四萬十和」開幕。全長約230公尺、最高高度約20公尺，約30秒的四萬十川空中之旅，天氣良好時還會安排小船接駁至對岸起點，是今年高知縣內最夯體驗。之後可於「道路休息站 四萬十和」的食堂咖啡館，品嚐當季佳餚。

《道路休息站 四萬十和》

地址：高知縣高岡郡四萬十町十和川口62-9
交通：高知市出發約1小時55分車程
體驗費用：大人2500日幣、高中生以下1800日幣
* 團體請事前預約，20名以上九折

新據點!

湖泊休息站 早明浦Lake Town

「早明浦湖」位在高知縣北，清流吉野川流經其中，風光明媚。以早明浦湖為中心的自然體驗觀光據點「湖泊休息站 早明浦Lake Town」於今年9月開幕，這裡有全室湖景的「早明浦莊湖畔飯店」，飯店餐廳的土佐夢幻褐毛牛料理值得一嘗，在「早明浦獨木舟中心」則可體驗獨木舟、立槳活動，是高知縣戶外體驗新據點！

地址：高知縣土佐郡土佐町田井146-1
交通：高知市出發約1小時車程
體驗費用：獨木舟：7000日幣（約3小時）、
立槳：6500日幣（約3小時）
* 接納人數：2人-20人，請個別洽詢



▲ 早明浦莊湖畔飯店全館含和室共16房，此為湖景Twin房。



▲ 高知縣四國山區的一「早明浦湖」，明媚的山光水色。



▲ 早明浦莊湖畔飯店餐廳的招牌「土佐褐毛牛料理」。



▲ 四萬十川獨木舟體驗「四萬十樂舍」。



1. | 2.
3.

1. 四萬十川的屋形船體驗。
2. 四萬十川屋形船的河鮮便當。
3. 仁淀川透明獨木舟「River Cruise」

好好玩!

多元水上活動體驗 盡覽高知清流之美

四萬十川及仁淀川有在船上享用河鮮便當、穿梭在沈下橋間的「屋形船」體驗。仁淀川則有業者提供季節限定「透明獨木舟」，四萬十川另有揚帆迎風前進的無屋頂「帆船」，讓你用五感體驗高知清流之美。

台灣旅遊市場1~7月航空載客下滑76.3%

台灣旅客主要飛往亞洲地區 佔88.1% 近兩百萬人次

撰文/張偉浩 圖片提供/先啟資訊Sabre

資料來源：交通部民航局

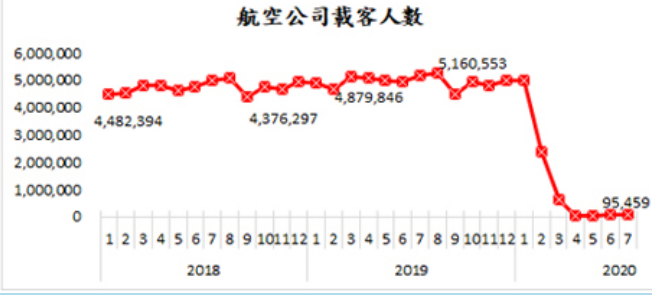
新冠肺炎 (COVID-19) 疫情對全球航空業帶來衝擊，國際航空運輸協會 (IATA) 最新發布報告預期，全球航空業的客運量要到2024年才會恢復到疫情前的水平，其中包含美國和發展中經濟體遏止疫情行動緩慢、商務旅遊前景疲弱、以及消費者信心不足，預計較先前預期的再推遲一年。

而以「旅遊資訊顧問」角色的先啟資訊Sabre也針對台灣市場進行分析並進行製表。受到疫情影響。台灣1~7月整體航空載客率下滑76.3%，主要飛往香港、東京成田、大阪、首爾仁川、胡志明市、曼谷、新加坡、上海浦東、東京羽田等10大目的地，出國年齡統計以40~49歲出國比例最高，佔23.1%。外國旅客訪台人數也呈現負成長，下滑81.7%，人數約120萬人次，以亞洲國家旅客居多，約佔86.1%。

各A/L載客人數分析(含LCC) (進出台灣)

月份	2020	2019	2018	2020 YOY
1	4,979,598	4,879,846	4,482,394	2.0%
2	2,379,191	4,651,645	4,510,024	-48.9%
3	642,975	5,102,713	4,813,277	-87.4%
4	42,161	5,058,953	4,791,290	-99.2%
5	47,592	4,988,379	4,610,495	-99.0%
6	58,203	4,946,599	4,740,776	-98.8%
7	95,459	5,160,553	5,007,513	-98.2%
總計	8,245,179	34,788,688	32,955,769	-76.3%

2020新增航線: 芹宜/襄陽/倫敦希斯達

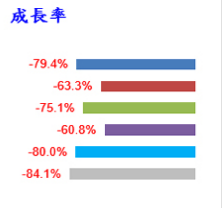
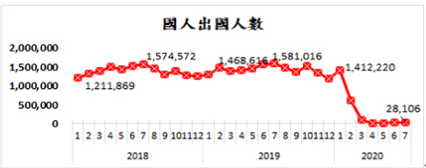


TOP航線分析

排名	航線	FSC	LCC	總計
1	香港	769,565	26,739	796,304
2	東京成田	369,922	170,767	540,689
3	大阪	287,029	181,054	468,083
4	首爾仁川	336,639	110,979	447,618
5	胡志明市	247,962	113,505	361,467
6	曼谷蘇凡納布	334,823	-	334,823
7	新加坡	164,935	145,008	309,943
8	馬尼拉	228,528	79,296	307,824
9	上海浦東	249,526	23,286	272,812
10	東京羽田	209,692	31,718	241,410

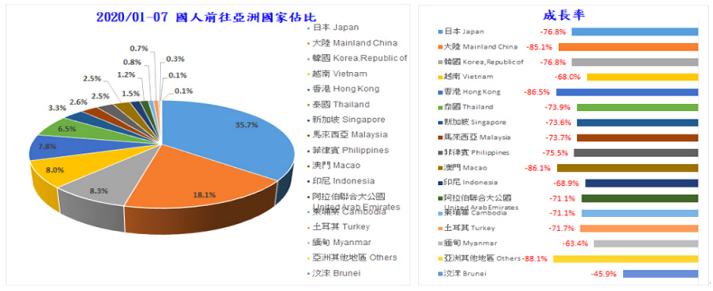
國人出國人數與洲別統計

月份	2020	2019	2018	2020 YOY
1	1,412,220	1,299,722	1,211,869	8.7%
2	603,211	1,468,616	1,329,184	-58.9%
3	101,217	1,396,026	1,385,236	-92.7%
4	11,168	1,415,406	1,504,343	-99.2%
5	17,611	1,463,759	1,441,110	-98.8%
6	18,249	1,570,675	1,521,632	-98.8%
7	28,106	1,581,016	1,574,572	-98.2%
總計	2,191,782	10,195,220	9,967,947	-78.5%



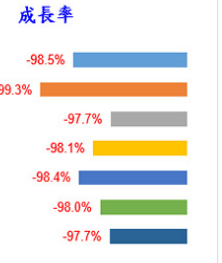
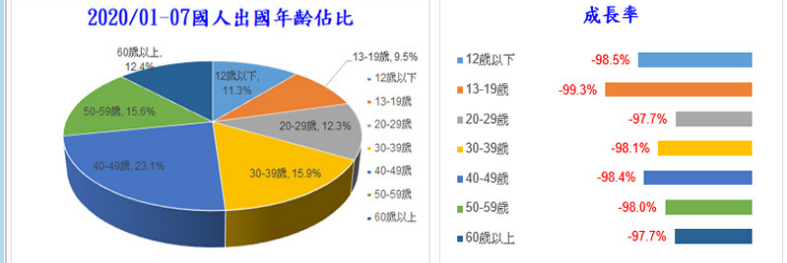
國人前往亞洲人數佔總出國人數88.1%，整理數據如下供參考

國人前往亞洲國家	2020	2019	2018	國人前往亞洲國家	2020 YOY	2020 佔比	2019 佔比
日本 Japan	689,278	2,976,254	2,993,774	日本 Japan	-76.8%	35.7%	31.7%
大陸 Mainland China	350,644	2,353,504	2,435,623	大陸 Mainland China	-85.1%	18.1%	25.0%
韓國 Korea Republic of	161,129	695,377	639,891	韓國 Korea Republic of	-76.8%	8.3%	7.4%
越南 Vietnam	153,956	480,501	376,857	越南 Vietnam	-68.0%	8.0%	5.1%
香港 Hong Kong	150,741	1,120,060	988,194	香港 Hong Kong	-86.5%	7.8%	11.9%
泰國 Thailand	125,467	481,178	394,709	泰國 Thailand	-73.9%	6.5%	5.1%
新加坡 Singapore	63,323	240,063	219,362	新加坡 Singapore	-73.6%	3.3%	2.6%
馬來西亞 Malaysia	49,317	187,256	200,211	馬來西亞 Malaysia	-73.7%	2.6%	2.0%
菲律賓 Philippines	48,715	199,034	148,233	菲律賓 Philippines	-75.5%	2.5%	2.1%
澳門 Macao	48,691	350,370	359,714	澳門 Macao	-86.1%	2.5%	3.7%
印尼 Indonesia	28,604	91,933	105,278	印尼 Indonesia	-68.9%	1.5%	1.0%
阿拉伯聯合大公國 United	23,680	81,848	41,159	阿拉伯聯合大公國 United	-71.1%	1.2%	0.9%
柬埔寨 Cambodia	14,695	50,786	55,599	柬埔寨 Cambodia	-71.1%	0.8%	0.5%
土耳其 Turkey	13,986	49,484	49,055	土耳其 Turkey	-71.7%	0.7%	0.5%
緬甸 Myanmar	5,238	14,306	15,375	緬甸 Myanmar	-63.4%	0.3%	0.2%
亞洲其他地區 Others	2,889	24,187	36,425	亞洲其他地區 Others	-88.1%	0.1%	0.3%
汶萊 Brunei	1,587	2,933	457	汶萊 Brunei	-45.9%	0.1%	0.0%
總計	1,931,940	9,399,074	9,059,916	總計	-79.4%	100.0%	100.0%



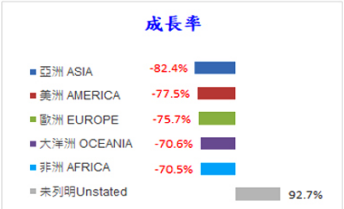
依出國年齡統計，40-49歲出國佔比最高

月份	2020	2019	2018	總計	國人出國年齡	2020 YOY	2020 佔比	2019 佔比	差異ppt
12歲以下	2,587	178,295	175,552	356,434	12歲以下	-98.5%	11.3%	11.1%	12.8%
13-19歲	1,073	149,441	154,983	305,497	13-19歲	-99.3%	9.5%	9.8%	-39.1%
20-29歲	4,424	193,794	201,418	399,636	20-29歲	-97.7%	12.3%	12.8%	-53.4%
30-39歲	4,753	251,070	256,215	512,038	30-39歲	-98.1%	15.9%	16.3%	-39.2%
40-49歲	5,775	365,433	361,982	733,190	40-49歲	-98.4%	23.1%	23.0%	12.5%
50-59歲	5,051	246,598	241,405	493,054	50-59歲	-98.0%	15.6%	15.3%	26.6%
60歲以上	4,443	196,385	183,017	383,845	60歲以上	-97.7%	12.4%	11.6%	79.8%
總計	28,106	1,581,016	1,574,572	3,183,694	總計	-98.2%	100.0%	100.0%	0.0%



國際旅客來台統計

月份	2020	2019	2018	2020 YOY
1	812,970	867,711	872,294	-5.3%
2	357,357	956,202	850,762	-62.6%
3	78,259	1,079,498	1,013,655	-92.8%
4	2,559	1,101,393	883,072	-99.8%
5	3,250	1,039,758	842,241	-99.7%
6	7,491	932,697	857,578	-99.2%
7	11,748	988,765	853,352	-98.8%
總計	1,273,634	6,966,024	6,172,954	-81.7%



蘇乾亮續任觀光產業理事長交流協會理事長

9/30舉辦第二屆會員大會 蘇乾亮高票當選 眾望所歸

撰文·攝影/張偉浩



▲觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮。



▲(前排左起)租車業品質保障協會理事長蕭明仁、觀光導遊協會名譽理事長伍永益、旅行業經理人協會榮譽理事長陳屬庄、旅遊產學發展協會理事長白中仁、旅行業經理人協會理事長彭培興、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、台灣導遊協會創會理事長吳雁輝、旅行業品質保障協會常務理事陳思蒼、宜蘭縣旅行公會榮譽理事長林慶仁、PATA台灣分會長張奉文，與理事長合影。

▶(左起)台北市觀光傳播局專門委員沈永華、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、常務監事吳雁輝。



觀光產業理事長交流協會 第二屆理監事名單

- 理事長 | 蘇乾亮
- 常務理事 | 曾美絹、彭培興、張明琛、伍永益
- 理事 | 樓麗萍、鄭春綢、李奇嶽、林慶仁、陳昱沁、周盛雄、朱建錫、呂威德、蕭明仁、莫國強
- 常務監事 | 吳雁輝
- 監事 | 陳松桂、葉正吉、王正國、張玉霞

觀光產業理事長交流協會是觀光產業最具代表性的協會之一，凝聚了產業相關協會最重要的人物，積極對外行銷台灣、推廣台灣能見度。協會在9/30舉辦第二屆會員大會暨理監事、理事長選舉，最後由全數參與會員高票選出蘇乾亮續任理事長。觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮表示，面對新冠

肺炎疫情的考驗之下，業界就應更緊密合作，為觀光業的新變革及新挑戰共同努力，一起對抗疫情。原本考量身體健康狀況，想將協會委以重任給其他重要幹部，但在女兒、會員的支持之下，再次挺身而出，繼續為會員服務，更感謝會員的支持，讓他能夠為產業盡一份心力，永續發展觀光產業理事長交流協會。

雲林咖啡馬拉松 11/22 登場

全台首創「咖啡+路跑」特色賽事

撰文·攝影/劉彥廷

第2屆「雲林咖啡馬拉松」即將於11/22熱鬧登場，今年以「打破常規一啡您不可」為主題，結合了雲林78快速道路花園，融入台灣國際咖啡節活動及在地特色產業，塑造全民運動旅跑意象與健康氛圍。雲林縣長張麗善表示，雲林致力於推廣全民運動，2021全民運動會也即將在雲林舉行，除搶搭跑旅活動風潮，將運動賽事結合在地特色元素，讓選手在路跑之際更能深度探索當地風情，同時提高觀光效益，打造雲林為健康活力的幸福城市。



▲雲林縣長張麗善(左5)、文化觀光處長陳璧君(左6)、極地探險家台灣超馬選手林義傑(左1)、路跑明星宋城希(右1)及貴賓合影。

雲林縣文化觀光處長陳璧君表示，2020雲林咖啡半程馬拉松賽事共分為3組，分別為半程馬拉松21公里、健跑組10公里、休閒組3公里等3種比賽項目，今年也特別邀請有運動名模之稱的路跑明星—宋城希及極地探險家台灣超馬選手—林義傑擔任活動大使，共同為雲林馬拉松站台。

設立未滿2年品保會員 可申請暫時發還部分保證金

撰文/王政

交通部觀光局前因應武漢肺炎疫情，為協助旅行業資金調度運用，於2020/4/6依旅行業管理規則第64條第2項規定，公告因戰爭、傳染病或其他重大災害，嚴重影響營運之旅行業得申請暫時發還部分保證金(原繳保證金十分之九)，不受須具有中華民國旅行業品質保障協會會員滿2年之限制。

符合前揭公告之旅行業者計244家，經查前已申請發還部分保證金之業者計30家，考量國際疫情仍屬嚴峻，對旅行業衝擊尚未減緩，爰依前揭規定將再次公告旅行業者得向觀光局提出申請發還部分保證金，至前已依規定申請發還部分保證金者，亦得申請延緩繳足保證金，期間以6個月為限。

2020東海岸大地藝術節最終場

中秋連假齊力開唱 首創高解析2K即時動態身歷其境觀看

撰文／王政

圖片提供／觀光局東部海岸國家風景區管理處

泥灘地浪人樂團，呈現台灣多元族群交融共生，以及土地、天空、微風、潮騷的呢喃之聲。

10/4的最終場以「在邊界創造未來」為主題，除邀請三金（金馬、金曲、金鐘）入圍者阿洛·卡力亭·巴奇辣，以及曾獲台新藝術獎表演藝術的布拉瑞揚BDC舞團演出外，並由來自知本卡大地布部落，並獲得金曲、金音、美國獨立音樂大獎的金曲歌王桑布伊閉幕壓軸。

由於活動期間適逢中秋連假，花東旅遊人潮爆滿，東管處及活動粉絲頁有全程直播外，東管處全台首創高解析2K的即時動態影像設備，也同步於月光·海音樂會舞台展現夜間攝影功能，讓大家透過手機或電腦螢幕，就能身歷其境觀看太平洋四季變化及日出月升星空美景，隨時感受東海岸美景不落人後。



▲「2020東海岸大地藝術節」—「月光·海音樂會」最終場於10/2~4連續3天熱鬧登場。



交通部觀光局東部海岸國家風景區管理處舉辦的「2020東海岸大地藝術節」—「月光·海音樂會」最終場，於10/2~4連續3天，以「在邊界沈醉」、「在邊界吟詠」及「在邊界創造未來」為主題亮相。

名列全台「10大好評藝術節」之首的東海岸大地藝術節，10/2首場以「在邊界沈醉」為主題，邀請定居東海岸並曾獲第23屆金曲獎最佳原住民歌手等三項大獎的以莉·高潞、曾以大滿貫之姿獲第26屆

金曲獎演奏類4項入圍的玩弦四度樂團、來自屏東牡丹在第31屆金曲獎入圍4項大獎的排灣族歌手戴曉君，以及獲獎無數由台灣原住民組成的A Cappella合唱團歐開，用自然人聲及浪漫爵士帶大家沈醉在月光照耀的海洋板塊交界處。

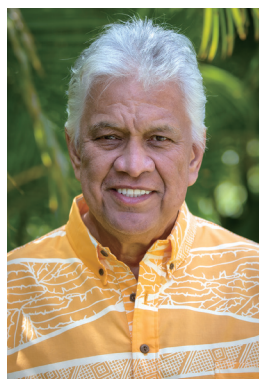
10/3場次則以「在邊界吟詠」為主題，由台灣民歌之父胡德夫帶來開場表演，接續由有社運音樂人先驅之稱的達卡鬧與郭明龍搭配組合，以及一群熱愛並且定居於台灣的外籍人士組成的爵士

夏旅局新任總裁兼CEO

翰·德·弗里斯 (John De Fries) 獲選

撰文／張偉浩 圖片提供／夏威夷旅遊局

夏威夷旅遊局任命約翰·德·弗里斯 (John De Fries) 出任夏威夷旅遊局總裁兼CEO，獲得董事會成員一致認同於本月走馬上任。約翰·德·弗里斯



▲夏威夷旅遊局任命約翰·德·弗里斯 (John De Fries) 出任夏威夷旅遊局總裁兼CEO。

出生於夏威夷歐胡島，從小接受夏威夷文化的薰陶，於旅遊相關產業服務已有超過40年的經驗。在獲選為夏威夷旅遊局總裁兼CEO前任職於夏威夷原住民旅遊協會 (Native Hawaiian Hospitality Association) 執行理事，並兼任 Native Sun Business Group，一間專門服務夏威夷飯店業和房地產開發的商業諮詢公司，總裁兼顧問。

大嘴鳥假期喬遷

持續提供優質服務歡迎舊雨新知支持

撰文／王政 圖片提供／大嘴鳥假期

在南美洲深耕多年的永嘉旅行社 (大嘴鳥假期)，早於1994年便投入國民旅遊市場的耕耘，並提供東台灣、綠島等系列產品成功打響名號，後來更拓展出多元的主題遊程。2007年更轉身投入南美市場的耕耘，在這個門檻高、鮮少人加入的市場，永嘉旅行社成功每年帶領無數旅客前往，讓觀光產業對於南美市場擁有更高的信心。目前雖受限於疫情，但永嘉旅行社仍打造出花東之旅，搭配高端飯店等誘因吸引消費者前往。

為了提供更多元的服務，永嘉旅行社特別喬遷到台北市松江路129號11樓之一，歡迎舊雨新知大力支持。



韓國想見你 乘星夢賞月探韓國

類出國也能體驗韓式中秋風情

撰文／劉彥廷 圖片提供／韓公社



▲「韓國想見你 乘星夢賞月探韓國」首航次大獲好評。

正值中秋佳節，韓國觀光公社特別攜手濟州特別自治道與釜山觀光公社加入星夢郵輪探索夢號的台灣跳島行程，舉辦「韓國想見你 乘星夢賞月探索韓國」活動，分別在9/30、10/2、10/4的3個航次，在郵輪上舉辦韓國主題活動，讓大家雖然出不了國，但還是可以在假期的旅程中感受到滿滿的韓國風情。此次不僅準備了韓國小物尋寶拿好禮、韓國特色手作DIY及韓服體驗、韓國主題旅遊景點介紹等活動之外，韓國知名表演團體「塗鴉秀」雖無法親自到現場，但也特別為搭乘韓國主題航次的客人準備了表演影片供欣賞。



彰投隱形冠軍 國寶之旅3日遊

旅遊特惠價 **16,800** (2人/室)
元/每人

出發日期：每週二（限定22位貴賓）

您知道
隱形冠軍
是什麼嗎

臺灣的中小企業以臺灣牛的打拚精神，持續發揮產業價值與品牌創新，堅守產品口碑，守護臺灣產業經濟，隱身在城鄉巷弄間，這群臺灣之光，堪稱業界隱形冠軍！其中，彰化縣為傳統產業大本營，更是許多隱形冠軍的家鄉。

行程特色

• 人間國寶無以倫比

與百工大師來一場藝術雕鑿對談

- ※ 台明將台灣玻璃館（台灣最大玻璃藝術館）
- ※ 雙認證木雕大師李秉圭
- ※ 創新技法錫雕大師陳萬能

• 彰化與眾不同體驗

- ※ 田尾木化石博物館 - VVIP樓層（特別開放）
- ※ 璀璨玻璃工藝瑰寶 - 台灣護聖宮
- ※ 獨步亞洲唯一扇形車庫 - 列車軌道展示

• 古都人文探索

- ※ 鹿港民俗文物館（辜振甫故宅）
- ※ 意樓愛情百年古厝祕境
（鹿港版《蝴蝶夫人》的凄美愛情故事）
- ※ 國定古蹟－鹿港龍山寺
（全台保存最完整明清初建築）
- ※ 縣定古蹟－新祖宮
（官建官拜全台地位最高的媽祖廟）
- ※ 國定古蹟－鹿港天后宮

• 南投尊爵不凡感受

- ※ 日月潭遊船下午茶 - 顛覆體驗/環湖音樂演奏
- ※ 遊山茶訪 - 享受頂級茶道饗宴
- ※ 中台世界博物館 - 台灣佛教文化的羅浮宮

• 在地特色美食

- ※ 掬翠拾煙 - 蔬食創作料理/健康美食
- ※ 竹山土窯發財雞 - 金竹味餐廳
- ※ 鹿港特色糕點
（水蒸鹹蛋糕、鳳眼糕、牛舌餅…）
- ※ 金都餐廳 - 國宴料理指定
- ※ 平雲山都 - 台灣蔬食飯店佼佼者
- ※ 風歌小棧 - 歐風音樂饗宴中西式精緻早餐

• 舒適尊崇乘坐感受

- ※ 嚴選高端專用遊覽車
- ※ 舒適乘坐限定22位